



Državni izpitni center



M 0 6 1 2 9 1 1 4

SPOMLADANSKI ROK

RUŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Torek, 30. maj 2006

SPLOŠNA MATURA

Izpitna pola 1**OSNOVNA RAVEN****A: BRALNO RAZUMEVANJE****DEL A****«Сердце России – Москва» (10 točk)**

1.	Не соответствует.
2.	Соответствует.
3.	Не соответствует.
4.	Не соответствует.
5.	Не соответствует.
6.	Не соответствует.
7.	Соответствует.
8.	Соответствует.
9.	Не соответствует.
10.	Соответствует.

DEL B**«Дети – это граждане невысокого роста» (5 točk)**

1.	Соответствует.
2.	Не соответствует.
3.	Не соответствует.
4.	Соответствует.
5.	Соответствует.

B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA**Задание 1. (4 točke)**

1.	Б
2.	А
3.	Б
4.	Б

Задание 2. (7 točk)

1. проводят	4. демонстрируются	7. устраиваются
2. называют	5. найдёт	
3. провёл	6. интересуется	

Задание 3. (9 točk)

жизни
каждой
своей
родными
коллегами
работе

праздничным
успехов/успеха

хозяйстве

Задание 4. (5 točk)

1.	дешёвые
2.	наверху
3.	направо
4.	недавно
5.	Перед

Задание 5. (5 točk)

1.	за
2.	Благодаря/Без
3.	для
4.	к
5.	от

Задание 6. (10 točk)

1.	к ней
2.	тебе
3.	в моём
4.	нашей
5.	На ком
6.	Чему
7.	Чем
8.	которую
9.	которым
10.	с которыми

VIŠJA RAVEN**A: BRALNO RAZUMEVANJE****DEL A****«Сердце России – Москва» (10 točk)**

1.	Не соответствует.
2.	Соответствует.
3.	Не соответствует.
4.	Не соответствует.
5.	Не соответствует.
6.	Не соответствует.
7.	Соответствует.
8.	Соответствует.
9.	Не соответствует.
10.	Соответствует.

DEL B**«Информация из российской прессы» (5 točk)**

1.	Б
2.	А
3.	Б
4.	В
5.	Б

B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA**Задание 1. (9 točk)**

жизни
каждой
своей
родными
коллегами
работе

праздничным
успехов/успеха

хозяйстве

Задание 2. (5 točk)

1. за
2. Благодаря/Без
3. для
4. к
5. от

Задание 3. (6 točk)

1. к нему
2. тебе
3. нашей
4. с вашими
5. На ком
6. Чем

Задание 4. (4 točke)

1. находящейся
2. лежащие
3. пришедшую
4. живущему

Задание 5. (3 točke)

1. вернувшись
2. написав
3. продавая

Задание 6. (7 točk)

1. встану
оденусь
пойду
2. вернусь
3. Помою
сделаю
лягу

Задание 7. (6 točk)

1. выше / более высокая
2. лучше
3. моложе / более молодой
4. дороже / более дорогая
5. симпатичнее / более симпатичные / симпатичней
6. больше

Izpitna pola 2**OSNOVNA IN VIŠJA RAVEN****SLUŠNO RAZUMEVANJE****Transkripcija****1. besedilo****ПЕТЕРБУРГЕРЫ АНДРЕЯ СМИРНОВА**

Семья у Андрея Смирнова по нынешним меркам большая – жена и трое сыновей. Зарплаты на жизнь не хватало, поэтому в начале 80-х годов он занялся бизнесом – разведением аквариумных рыбок на продажу. Его квартира стала похожа на подводное царство, в аквариумах плавало 150 видов экзотических рыбок. Дело было поставлено профессионально и оказалось достаточно доходным.

Потом Смирнов перестал продавать рыбок. Он сделал это без сожаления. Потому что наступило его время. Бывший электромеханик организовал частное предприятие «Смирнов и сыновья». У него появилась идея быстрого питания для жителей Санкт-Петербурга. Андрей изобрёл петербургеры – горячие булочки с рыбным и мясным фаршем внутри. Они должны были потеснить на рынке гамбургеры и пиццы.

Чтобы начать новое дело, нужны были немалые деньги. Андрей продал свою трёхкомнатную квартиру и переселился с семьёй в общежитие.

После продажи квартиры фирма «Смирнов и сыновья» приобрела небольшой (100 квадратных метров) цех, где стали производить аппараты для изготовления петербургеров. К услугам фирмы Смирнова оказались лучшие инженеры и рабочие, потерявшие работу из-за закрытия военных предприятий города. Они-то и довели производство булочек до совершенства.

Сегодня фирма Андрея предлагает не только аппарат, который готовит петербургеры за несколько секунд, но и сборник рецептов быстрой закуски, фирменную одежду для персонала кафе. Андрей не любит, когда его сравнивают с «Макдоналдсом». Петербургеры от Андрея Смирнова гораздо дешевле гамбургеров от Макдоналдса. Они экологичнее, так как приготовлены без канцерогенных масел и жиров. Они полезнее, потому что сохраняют все витамины, содержащиеся в свежем мясе.

Фирма «Смирнов и сыновья» открыла филиал в Австралии. Недавно их представитель прислал сообщение – на пятом континенте традиционным сэндвичам предпочитают петербургеры.

(По «Спутник» № 7/95)

Задание 1А. (3 točke)

1.	2.	3.
B	B	B

Задание 1В. (1 točka)

A

Transkripcija

2. besedilo

РАЗГОВОР В ТУРИСТИЧЕСКОМ АГЕНТСТВЕ

- Здравствуйте!
- Добрый день! Садитесь, пожалуйста! Слушаю вас.
- Мы бы хотели поехать летом в Италию, недорого.
- Сколько человек, на сколько дней, когда?
- Четыре человека, в августе, на десять дней – две недели.
- Август это разгар сезона, самый дорогой месяц, но попробуем найти что-нибудь интересное для вас. Конечно, море?
- Да, лучше всего Адриатика.
- Гостиница, мотель, пансионат, бунгало?
- Двухкомнатное бунгало, с кухней, душем, туалетом.
- Ясно. Тогда предлагаю Пунта Сабиони. Это вот здесь, посмотрите на карту. Оттуда каждые два часа ходит паром в Венецию. В кемпинге есть ресторан, бар, супермаркет.
- Теперь главный вопрос: стоимость тура.
- Неделя проживания в бунгало с экскурсией в Венецию стоит 450 долларов. Питание и проезд за свой счет.
- А нет ничего дешевле?
- В Италии сейчас уже ничего нет. Ещё месяц назад выбор был значительно больше. Но могу предложить Испанию. Это дешевле.
- А что у вас есть в Испании?
- Барселона и Коста Брава, две недели, проезд самолётом, 600 долларов.
- Всего 600 долларов? А какие там условия проживания?
- Гостиница 4 звёздочки, двухместный номер с душем и туалетом.
- Так, прекрасно. А что входит в стоимость тура?
- Перелёт самолётом, проживание в гостинице, завтрак и обед. Есть возможность экскурсий, но это за дополнительную плату.
- Звучит очень привлекательно.
- Посмотрите проспекты. Так будет выглядеть ваша гостиница.
- Можно взять домой посмотреть?
- Да, конечно.
- Спасибо. Я должна посоветоваться с мужем.
- Да, конечно. Будем рады вас видеть вновь.

Задание (6 točk)

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Б	Б	В	А	Б	В

Izpitna pola 3

MERILA ZA OCENJEVANJE

3A: VODENI SPIS

1. Komunikacijska ustreznost

Št. točk	Merila
5	Vsebina popolnoma ustreza nalogi, kandidat je vključil vse zahtevane informacije, besedišče je bogato.
4	Vsebina pretežno ustreza nalogi, besedišče je primerno, vendar skromnejše, z enim ali dvema leksikalnima spodrslijajema.
3	Sestavek vsebinsko še ustreza nalogi, sporočilo pa je na nekaterih mestih nejasno. Dodane so neustrezne informacije.
2	Sestavek vsebinsko samo delno ustreza nalogi, besedišče je skromno.
1	Besedišče je zelo skromno in večkrat neprimerno izbrano.
0	Sestavek ne ustreza nalogi glede vsebine in izbire besedišča.

2. Oblika

Št. točk	Merila
1	Sestavek je lepo oblikovan, čitljiv, z zahtevanim številom besed.
0	Sestavek je neurejen, nečitljiv, število besed ne dosega zahtevanega.

3. Jezikovna pravilnost

Št. točk	Merila
4	Sestavek je jezikovno pravilen in tekoč, skoraj brez slovničnih in pravopisnih napak. Kandidat pozna tudi zahtevnejše strukture.
3	Sestavek je jezikovno ustrezen, vendar je kandidat uporabil le nezahtevne jezikovne strukture oziroma je naredil nekaj manjših slovničnih in pravopisnih napak.
2	V sestavku je več slovničnih in pravopisnih napak, ki pa ne ovirajo sporočilnega namena.
1	Sestavek vsebuje veliko slovničnih in pravopisnih napak, raba struktur je neustrezna, na nekaterih mestih je sporočilo nerazumljivo.
0	Tudi pri rabi enostavnih struktur kandidat dela slovnične in pravopisne napake, tako da je sestavek skoraj nerazumljiv.

3B: DALJŠI PISNI SESTAVEK IN ESEJ IZ KNJIŽEVNOSTI**1. Vsebina**

Št. točk	Merila
5	Vsebina v celoti ustreza nalogi, je bogato razčlenjena ter podprta z jasnimi primeri, kandidat samostojno razmišlja in kaže osebni odnos do teme.
4	Sestavek po vsebini ustreza nalogi, vendar kandidat pomanjkljivo argumentira svoje razmišljanje oziroma ni izviren.
3	Vsebina se ponavlja, primeri pa so stereotipni.
2	Sestavek je po vsebini skromen, vsebuje nekaj neprimernih informacij, primeri so poenostavljeni.
1	Sestavek se oddaljuje od teme, vsebina le delno ustreza nalogi.
0	Sestavek ne ustreza nalogi, vsebina je neprimerna.

2. Besedišče

Št. točk	Merila
5	Besedišče je primerno, pogosto nadpovprečno bogato.
4	Besedišče je primerno.
3	Besedišče je na splošno primerno, vendar večkrat napačno rabljeno.
2	Besedišče je skromno, se ponavlja.
1	Besedišče je skromno, večkrat neprimerno.
0	Besedišče je nezadostno, sporočilo je nejasno.

3. Jezikovna pravilnost

Št. točk	Merila
5	Pravopisnih napak skoraj ni, stavčni vzorci in jezikovne strukture so zahtevni in pravilno rabljeni.
4	Manjše pravopisne napake, tvorba oblik je večinoma pravilna, sestavek vsebuje zahtevne stavčne vzorce, jezikovne strukture pa niso vedno ustrezno rabljene.
3	Pravopisne in oblikoslovne napake, ki pa še ne ovirajo sporočilnega namena, skladenjski vzorci so preprostejši.
2	Sestavek vsebuje več slovničnih in pravopisnih napak, raba struktur je neustrezna, skladenjski vzorci se ponavljajo, sporočilo je na nekaterih mestih težko razumljivo.
1	Tudi pri rabi enostavnih struktur kandidat dela slovnične in pravopisne napake, sestavek pa je še razumljiv. Očitno je dobesedno prevajanje iz slovenščine.
0	Sestavek vsebuje le preproste skladenjske vzorce z veliko pravopisnimi in slovničnimi napakami, sporočilo je nerazumljivo.

4. Zgradba

Št. točk	Merila
5	Sestavek je zelo dobro zasnovan in členjen, z jasnim uvodom in ustreznim zaključkom. Prehodi med odstavki so jasni in logični.
4	Sestavek je primerno zasnovan in členjen, vendar je kandidat manj spreten v razvijanju misli in argumentov.
3	Osnovna zgradba je še razvidna, razvijanje argumentov in izpeljava zaključkov pa sta šibka.
2	Posamezni odstavki so nepovezani.
1	Sestavek je slabo zasnovan, delitve na odstavke ni, naloga ima šibek uvod in je brez primerne zaključka.

KNJIŽEVNOST

Merila vrednotenja za pisni sestavek iz književnosti so enaka merilom za vrednotenje daljšega pisnega sestavka, le da se pri vrednotenju **vsebine** upoštevajo naslednja merila:

Št. točk	Merila
5	Kandidat zelo dobro pozna literarno temo. Argumenti, pravilno uporabljeni citati in pravilna umestitev odlomka v širši kontekst kažejo na visoko stopnjo razumevanja književnega besedila. Pri interpretaciji je kandidat samostojen, prepričljiv in izviren.
4	Kandidat dobro pozna literarno temo. Argumenti, citati, primeri, uvrstitve v širši kontekst so pogosti in ustrezni. Kandidat razume književno besedilo. Sporočilo je jasno in zanimivo.
3	Kandidat slabše pozna literarno temo. Navaja argumente, primere in citate, vendar niso vedno ustrezni. Interpretacija književnega besedila je omejena na navajanje očitnega. Nekatera mesta so nejasna, misli se ponavljajo, vendar je sporočilo še razumljivo.
2	Kandidat zelo slabo pozna literarno temo. Pri obravnavanju književnega besedila navaja le gola dejstva, argumenti, primeri in citati so pomanjkljivi in neustrezni. Sestavek je skromen in komaj ustreza temi naloge.
1	Kandidat zelo slabo pozna literarno temo. Temo naloge omenja le v nekaj povedih. Sestavek je komaj razumljiv.
0	Kandidat ne pozna literarne teme.